

美國人對中國的浪漫看法： 十九世紀中國裝飾藝術的影響

(摘要)

高士坦

十九世紀美國人對中國的看法，可說是多種因素的混攪品。一般而言，塑造中國形像的主要媒體是三“M”，包括船員(mariners)、商人(merchants)和傳教士(missionaries)。他們的觀感同時也左右了早期的美國對華政策。不過，近年來H. A. Crosby Forbes、Carl Crossman 諸氏的研究所得，以及在威廉斯堡(Williamsburg)和舊日費城所在地的考古結果，已發現了另一個影響早期美國人對中國看法的因素，那就是中國的裝飾藝術。當時由中國進口以及美國本土出產的中國工藝物品，無不以中國文物或中國人的影像作為裝飾。當時的石器、貝殼、金屬、牛角、象牙、玻璃、黏土、木刻、剪紙和纖維品上，紋飾的莫不是中國的人像、中國的山川文物、中國的鳥獸花草，以及中國的神話和歷史故事。這一切都是早期美國家庭常見的物品。此外，中國的庭院設計、中國閣樓的內外型式，以及十九世紀所謂的「中國古物博物院」，在塑造中國形像方面，也頗有影響。

這些證據說明了中國裝飾藝術的內容，如何影響早期美國人對中國及中國人的看法，使他們不期然對中國及中國人產生了浪漫的遐思。中國的陶瓷器、傢俱、雕刻、紡織品和繪畫，裝飾着許許多多神仙般的人物，他們彷彿遊憩於一個遙遠的國度中，這個國度到處是浮雲般的岩石，奇形怪狀的植物，與乎虛無飄渺的閣樓。這種浪漫景像與當時貧窮困頓的真實中國是南轅北轍的。

攝影術的發明使美國人多了一種選擇。觀光客和攝影記者搭上了橫越太平洋的汽輪，湧到門戶剛剛開放的中國來，拍下了與那些裝飾藝術上截然不同的景像。而同時已經在發展中的大眾傳播技術，也使中國不愉快的一面暴露了出來。

儘管如此，攝影機並未使美國人對中國的浪漫看法完全幻滅；中美兩國的藝匠依然故我，仍舊在藝品中呈現這個形像，即使在今天，情形並未改變。在唐人街的古董店或「友誼商店」中，我們仍可看到許多中國藝品，那上面所點綴的依舊是中國的浪漫形像。只是，自十九世紀以後，這個浪漫形像就不得不和攝影機與大眾傳播媒介所呈現的真實景像兩相共存了。